

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

16.12.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Personal - Auftrag an den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft Bozen - Zentrale Lohnverrechnung - Neuer Dienstleistungsvertrag vom 01.01.2026 bis zum 31.12.2027

Personale - Incarico al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa - Elaborazione centralizzata stipendi - Nuovo contratto di servizio dal 01.01.2025 al 31.12.2027



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Personal - Auftrag an den Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft Bozen - Zentrale Lohnverrechnung - Neuer Dienstleistungsvertrag vom 01.01.2026 bis zum 31.12.2027

Festgestellt, dass der Dienstleistungsvertrag für die zentrale Lohnverrechnung für den Zeitraum 01.01.2026 bis 31.12.2027 erneuert werden muss.

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Südtiroler Gemeindenverbandes vom 04.12.2025 (Prot. 15803 vom 05.12.2025), betreffend die zentrale Lohnverrechnung und der Anlagen A und B mit dem neuen Dienstleistungsvertrag für den Zeitraum 01.01.2026 bis 31.12.2027.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

hinsichtlich der **fachlichen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 15.12.2025, Prot.Nr. 0016139 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. EWgMzABOLctegVaon1hrHMk3CvcWQKNoXvrb4H4e2y4=;

hinsichtlich der **buchhalterischen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 15.12.2025, Prot.Nr. 0016114 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 6pjP4FdZAhwjErxjlrVhzt/11tD2LE2DPLIBiU1iJk8=;

beschließt

der Gemeindevorstand

einstimmig,

- den Abschluss des Dienstleistungsvertrag für die zentrale Lohnverrechnung mit der Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft Bozen, für den Zeitraum 01.01.2026 bis 31.12.2027, laut Anlagen A und B zu genehmigen;
- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Dienstleistungsvertrag samt Anlagen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden und mit diesem genehmigt werden;

Oggetto: Personale - Incarico al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa - Elaborazione centralizzata stipendi - Nuovo contratto di servizio dal 01.01.2025 al 31.12.2027

Preso atto che il contratto di servizio per la elaborazione centralizzata degli stipendi deve essere rinnovato per il periodo 01.01.2026 fino al 31.12.2027.

Vista la lettera del 04.12.2025 (n. prot. 15803 del 05.12.2025) del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa, riguardante l'elaborazione centralizzata degli stipendi e gli allegati A e B relativi al nuovo contratto di servizio per il periodo 01.01.2026 fino al 31.12.2027.

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

in ordine alla **regolarità**
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 15.12.2025, n. prot. 0016139 con impronta digitale n. EWgMzABOLctegVaon1hrHMk3CvcWQKNoXvrb4H4e2y4=;

in ordine alla **regolarità**
contabile:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 15.12.2025, n. prot. 0016114 con impronta digitale n. 6pjP4FdZAhwjErxjlrVhzt/11tD2LE2DPLIBiU1iJk8=;

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

- di approvare la stipula del contratto di servizio per l'elaborazione centralizzata degli stipendi con il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa, per il periodo dal 01.01.2026 fino al 31.12.2027, come riportato negli allegati A e B;
- di prendere atto che il contratto di servizio inclusi gli allegati costituiscono parte integrante della presente delibera e vengono con essa approvati;

3. die Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft Bozen mit der Durchführung der Lohn- und Gehaltsverrechnung der Bediensteten und freien Mitarbeitern des Auftraggebers, sowie mit der Verrechnung der Amtsentschädigungen der Verwalter gemäß beiliegenden Geschäftsbedingungen zu beauftragen;
4. den Bürgermeister mit der Unterzeichnung des Vertrages zu ermächtigen;
5. Die Ausgabe in Höhe von insgesamt **8.000,00 Euro** (4.000,00 Euro für das Jahr 2026, 4.000,00 Euro für das Jahr 2027) gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:
3. di conferire al Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa l'incarico per l'elaborazione degli stipendi dei dipendenti e dei compensi dei collaboratori coordinati e continuativi del committente nonché per l'elaborazione delle indennità di carica degli amministratori come da allegate condizioni contrattuali;
4. di autorizzare il signor sindaco alla stipula del contratto;
5. di impegnare la spesa totale di **Euro 8.000,00** (per l'anno 2023 Euro 4.000,00, per l'anno 2024 Euro 4.000,00, per l'anno 2025 Euro 4.000,00) come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz / competenza Rückstand / residui</i>	<i>Betrag importo</i>
593/2025	01111.03.21100	2026	4.000,00 €
593/2025	01111.03.21100	2027	4.000,00 €

6. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
6. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/JS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 18.12.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 18.12.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.